

JAPONSKA KSIĘGA DUCHÓW I DEMONÓW

*Zbiór historii dawnych i obecnych
Konjaku monogatari*



SERIA
LEGENDY 伝説 JAPONII
TOM 2

Próbka książki wyłącznie do celów informacyjnych.

© Copyright by Wydawnictwo KIRIN

SPIS TREŚCI

Wstęp	9
Opowiadanie 1: O demonie z Willi Demona.....	51
Opowiadanie 2: Duch <i>sadajina</i> w Kawara'in.....	52
Opowiadanie 3: Dziecięca rączka w Momozono.....	54
Opowiadanie 4: Niewyjaśnione zjawisko w Sōzudono.....	56
Opowiadanie 5: Duch wody w postaci starca	58
Opowiadanie 6: Duch brązu w postaci człowieka	61
Opowiadanie 7: O pożarciu towarzyszy Ariwary no Narihiry... 63	
Opowiadanie 8: Demon z Matsubary	65
Opowiadanie 9: <i>Asamaturigoto</i>	67
Opowiadanie 10: Zdarzenie w Jinjūdenie.....	69
Opowiadanie 11: Duch <i>dainagona</i>	71
Opowiadanie 12: Tajemnicza kradzież owoców	73
Opowiadanie 13: Demon na moście Agi	76

Opowiadanie 14: Demon na moście Seta (niepełne)	83
Opowiadanie 15: Przygoda młodej matki w Minamiyama.....	85
Opowiadanie 16: Przygoda Ōkimi no taifu	88
Opowiadanie 17: Para z Azumy w Kawara'in.....	92
Opowiadanie 18: Demon zabójca	94
Opowiadanie 19: Flakonik przy drodze.....	96
Opowiadanie 20: Kobieta z Afumi	98
Opowiadanie 22: Spotkanie na moście Seta	102
Opowiadanie 23: Żarłoczna matka	105
Opowiadanie 24: Demon z Harimy	108
Opowiadanie 25: Pierwsza żona	111
Opowiadanie 26: Duch małżonka	115
Opowiadanie 27: Przygoda wołu	117
Opowiadanie 28: Srebrna czarka	120
Opowiadanie 29 (1): Poezja w Kyōgokudono.....	122
Opowiadanie 29 (2): Dwie niańki.....	124
Opowiadanie 30: Krew na ziarnku ryżu	126
Opowiadanie 31: Saishō Miyoshi no Kiyotsura i jego dom	128

Opowiadanie 32: Kobieta w domu Yorikiyo	132
Opowiadanie 33: Światło w bramie Ōtenmon	135
Opowiadanie 34: Przygoda w lesie	138
Opowiadanie 35: Tajemnicze światło przy trumnie	141
Opowiadanie 36: Dzik w Inamino w Harimie	143
Opowiadanie 37: Kiepska przygoda lisa	146
Opowiadanie 38: Lis i Yasutaka	149
Opowiadanie 39: Dwie żony	152
Opowiadanie 40: Lisia wdzięczność	154
Opowiadanie 41: Dziewczynka przy rzece Kōya	157
Opowiadanie 42: <i>Madowashigami</i> w Lewej Stolicy	163
Opowiadanie 43: Kobieta z dzieckiem nad rzeką	165
Opowiadanie 44: Przygoda trzech mężczyzn na wzgórzu Suzuka	168
Opowiadanie 45: Śmiercionośna siła pieśni bóstwa gór	171

Opowiadanie 1: O demonie z Willi Demona

Dawno, dawno temu, w zakątku na północ od alei Sandō i na wschód od Tōdōin, znajdował się dom zwany Willą Demona. Zamieszkały był przez ducha.

W czasach, kiedy jeszcze nie było tutaj stolicy¹, na miejscu obecnego domu rosła wysmukła sosna. Zdarzyło się, że przejeżdżał tamtędy wojownik i właśnie w tym samym czasie rozpętała się burza. Mężczyzna zsiadł z konia i razem z nim schronił się pod sosną. Piorun, który uderzył w drzewo, zabił na miejscu tak mężczyznę, jak i jego wierzchowca, rozszczepiając drzewo na pół aż do korzeni. Zabity mężczyzna stał się duchem.

Nawet kiedy później, po ustanowieniu tutaj stolicy, miejsce to zaludniło się, duch nie wykazywał większej chęci opuszczenia go i kiedy powstała tu rezydencja, nadal zamieszkiwał okolicę. Ludzie mówią, że mieszka tam nieprzerwanie od samego początku.

Co zostało przekazane dalej.

¹ Uwaga ta wskazuje, że wydarzenia miały miejsce na długo przed 794 rokiem, kiedy to założono w tym miejscu stolicę zwaną wówczas Heian-kyō (obecnie Kioto).

Bibliografia:

1. Konjaku monogatari shū, zwój XXVII, w: Konjaku monogatari shū, t.4, wyd.17, (Nihon koten bungaku zenshū, nr 24), Tokio 1992
2. Butler L.A., The Way of Yin and Yang. A Tradition Revived, Sold, Adopted, [w:] Monumenta Nipponica, Vol. 51, No. 2 1996
3. Fujisawa S., Komine K., Konjaku monogatari shū. Uji shūi monogatari, Tokio 1991
4. Frank B., Histoires qui sont maintenant du passé, Gallimard 1968
5. Kotański W., Sztuka Japonii Wydawnictwa Artystyczne i Filmowe, Warszawa 1974
6. Krawczyk J.K., Shugendō, droga górskiej ascezy, TRIO 2006
7. Melanowicz M., Literatura japońska od VII do XIX wieku, [t.1], Od VI do połowy XIX wieku, Warszawa 1994
8. Mitamura M., Genji monogatari odczytane z dworskich szat, [w:] Dziesięć wieków „Genji monogatari” w kulturze Japonii, red. nauk. Iwona Kordzicka-Nawrocka, WUW 2009
9. Morris I., Świat Księcia promienistego, PIW, Warszawa 1973
10. Smith R., On Certain Tales of Konjaku Monogatari as Reflections of Japanese Folk Tales, [w:] Asian Folklore Studies Vol. 25, 1966
11. Tubielewicz J., Historia Japonii, Ossolineum, Wrocław 1984
12. Varley P., Kultura Japonii, przeł. M. Komorowska, WUJ, Kraków 2006

Japońska księga duchów i demonów. Zbiór historii dawnych i obecnych Konjaku monogatari

Autor: Renata Iwicka (tłum.)

XII-wieczny zbiór *Konjaku monogatari shū* zawierał pierwotnie ponad tysiąc *setsuwa* (japońskich opowiadań anegdotycznych) o różnej tematyce. Prezentowana księga to jeden z tomów zbioru, w całości poświęcony duchom, demonom i tajemniczym zdarzeniom. Opowiadania w nim zawarte, przekazywane z pokolenia na pokolenie, miały na celu przestraszyć, rozśmieszyć, może zastanowić, ale przede wszystkim zapewnić rozrywkę. Czytelnik może dowiedzieć się z nich, dlaczego lepiej nie zapuszczać się w odludne okolice, nie zatrzymywać się w nieznanach budynkach i dlaczego należy uważać na miejsca niezbyt popularne, takie jak urzędy. Historie pozwalają spojrzeć na Japonię z czasów, gdy na ulicach stolicy spotkać można było najprawdziwszego demona, a piękna nieznanym mogła okazać się w rzeczywistości... lisem.

Liczba stron: 176

format: A5

okładka: miękka

data wydania: maj 2013

cena detaliczna: 29,90 zł

patronaty: Torii, Japonia Online

Do kupienia na:

<http://sklep.kirin.pl/pl/ksiazki/635-japoska-ksiega-duchow-i-demonow-zbior-historii-dawnych-i-obecnich-konjaku-monogatari.html>